

Считаем целесообразным издать список У₃ в сопоставлении с *Бш* и *К*, как древнейший в этой группе списков. Вторая обширная группа представлена списком У_{в1}, самым древним в данной группе. Две подгруппы списков вошли в разночтения к списку У_{в1}. Список *Ак* издается отдельно ввиду его близости спискам редакции *Б*.

* * *

После того как была проделана эта работа, мне стали известны еще два списка «Слова о Лазаревом воскресении». Оба принадлежат собранию академика М. Н. Тихомирова. Один из них, под № 287, датируется второй половиной XVIII в. и принадлежит редакции *А*. Как было показано выше, в редакции *А* можно выделить две основные группы списков. Список Тихомировского собрания поздний, его можно отнести к более удаленной от архетипа и многочисленной группе редакции. Приведу только один пример доказательства этого. На призыв Давида рассказать Христу о мучениях пленников, Исайя и Иеремия спрашивают его: «А кто может отселе тамо весть принести?». Такое чтение дает большинство списков. Список Тихомировского собрания искажает текст. Здесь читаем: «А кто может от сего лета повесть донести?». Видимо, жанровое определение «Слова» как «повести» отразилось в названии одного из списков, который был у переписчика списка собрания М. Н. Тихомирова, поскольку название самого этого списка звучит как «Слово святых апостол иже от Адама во аде к Лазарю». О Давиде в Тихомировском списке говорится, что он «вложи персты своя на живыя струны». Это тоже порча первоначального текста. Очевидно, здесь читалось «возложи» под титлом.

Примеры, подтверждающие позднее происхождение этого списка, можно было бы увеличить.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Основной текст:	ГБЛ, собр. Ундольского, № 574 — У ₃
Разночтения:	ГБЛ, собр. Большакова, № 304 — <i>Бш</i>
	Памятки украинсько-руської мови и літератури, т. II. У Львові, 1899, стр. 315—316. — <i>К</i>

В субботу 6 святого поста повести святых апостол л. 316
о Лазареве воскресении, иже от Адама глаголы к Лазарю четверодневному.^{1, 1}

²Вспоим весело, дружино, песньми днесь,³ а плачь отложивше⁴ утешимся. Удари бо⁵ Давид в гусли, въскладываа⁶ пръсты своя⁷ на живыя струны,⁸ сея в преисподнем аде⁹ и рече:¹⁰ «Се бо время весело наста, се прииде¹¹ день спасения. Уже бо¹² слышу¹³ — пастыри¹⁴ свирияють¹⁵ в вертьпе¹⁶ и глас их приходит в адова врата¹⁷ и в моя¹⁸ уши входит.¹⁹ Уже слышу²⁰ под²¹ ног²² перских²³ конь,²⁴ иже несут дары

1, 1 Слово на рожество господа нашего Иисуса Христа и на Лазарево воскресение *Бш*; Повести святых апостол о Лазареве воскресении, иже от Адама к Лазарю четверодневному. Благослови, отче *К*. ²⁻³Вспоим песньми весело, дружи, песньми днесь *Бш*. ⁴отложим *БшК*. ⁵Нет *БшК*. ⁶возложи *Бш*. ⁷⁻⁸на живыя струны накладыа *Бш*. ⁹в аде *Бш*. ¹⁰и рекуща *Бш*. ¹¹приде *Бш*. ¹²Еже бо *Бш*. ¹³Нет *Бш*; слышно *К*. ¹⁴пастыря *Бш*. ¹⁵свирияють *Бш*. ¹⁶у вертепа *Бш*; в врьтпе *К*. ¹⁷во врата адова *Бш*. ¹⁸в моя *Бш*; а в моя *К*. ¹⁹Нет *Бш*; входит *К*. ²⁰Слышу *Бш*. ²¹топот *БшК*. ²²ноги *Бш*. ²³перских *Бш*. ²⁴⁻²⁵иже